

此藥餅各處藥房商店皆有發售  
惟須小心提防爲貨假冒而已矣

患白毒五淋病之妙藥故曰之  
五淋白毒病菌俱惡視此丸爲彼  
之敵者所注意焉

東京倫敦雪洋行發行  
南洋各大藥房俱有發售

**司公限有**  
**LEE WEE B**  
12, Selegie Road  
Singapore  
號六二街馬里

廣州市內不收費用  
匯率兌已交款快捷  
不論多少一律歡迎  
寄存款利息從優

總經理	黃伯燿
總經理	宋漢章

總司令	八八五九
七五五	六四四四
五五五	六四四一
五五五	七〇九七

總匯新報

No. 157, Cecil Street.  
SINGAPORE.

淫藥興奮是致命之源

人體五臟六腑各司其事苟無缺則健康可明但人非草木安能忘情且弱肉強食之秋精神所耗於外憂思鬱於內者不慎於調理則服養壽潤淫之藥九鼎不促其壽者血中寶乃王道補品經各國人士公認爲最純粹之強身補劑服後可於最短時間恢復力康 諸各都天然運用之機能療虛補損爲藥莫及蓋血中寶之功力服後先達脾胃促成消化機體 健全以助各臟 運化蓋血爲五般分泌之精華胃得其養則起強大之分泌作用而衍行氣生血由血分滲入腎而成熟故血中寶對於人體心肝脾肺腎腦各部均有相當營養非如市上吹牛者以導經與膏之劑面促成服者性慾強烈以欺世圖利可比將血中寶服後之功效詳明服者細心試驗必能按步就班也

**體弱之人** 用腦過多思慮過度以致虛耗心血面色枯槁其血之虛也可知李連服血中寶七天之後察視血色必能比前紅潤

**平常之人** 未服血中寶，前試驗身體有若干磅，持服血中寶七  
天之後，再磅之，最低限度必增重十磅以上，取去血中寶，生  
實之前試驗力量如何，服血中寶七天之後，又試驗之，氣力必比前增加，可知血  
中寶之健全時，曉其筋力也。

關書麟清斷

心血虧虛

之人步履爲艱步行未及半里即覺心跳如服血中寶七  
天之續行一鈐里之遙即覺心跳之患

先天不足 後天失調。色慾不節。血液爲其消耗。致面黃骨瘦。頭目眩。腰酸。脚軟。肌肉無力。虛汗。旺。腦。耳鳴。等患。速充。妻。妾。多。衆。君。宜。常。制。血。汁。實。

**年老之人**  
血氣衰微精神疲倦骨節痠痛中氣不足腰膝痠痛血氣不調經水不調赤白帶下經閉不通經來肚痛血虛神氣困倦老幼虛弱婦女月經不調經來肚痛血虛神氣困倦老幼虛弱

實非但調經且能種子孕婦常服臨產平安所生子女日後必強壯遠常蓋先  
既已受補氣血充盈體質強壯也

時血氣足而毫亦必精壯遂常

二天膏  
救急扶危

國藥中最大銷流

三天油三天膏  
抹則一室之內藥味芬芳比較市上各種藥油  
勝百倍對於風濕跌打痛危急重症即使牙關  
緊閉將三天油塗鼻孔灌入無不甦醒還魂

各埠藥店均有代售

佛標二天堂藥廠製



# 日空軍遭受重大創傷

●被我沿途追擊紛紛墜落○  
○首都落彈多枚未受重傷●

敵人：宣傳我空軍大敗完全無稽

（本報專電）南京訊。日本空軍。是次參加對我作戰。屢受重創。尙不知殲跡。竟於昨晨十時。再度以五十架襲擊我首都。我方早有準備。先遣空軍至郊外堵截。雙方惡戰有頃。日機兩架。被我空中戰士以機關槍擊落。墜於紫金山麓。五十架敵機中。祇有四架衝入城內空際。其餘者。均被我衛尾追擊。在棲霞山又發生惡戰。結果。又一架敵機受重創。在空中焚燒。餘者倉皇遁去。但我空軍仍不放鬆。跟蹤追至江陰。在該處又被我擊毀一架。機中起燃。墜落於江陰楊子江畔。日機四架。衝入京中空際後。雖投下不少炸彈。但我方未受重大損失。我空軍當局。正式否認日方之宣傳。謂前日我二十六架飛機被擊落。事實上是役日空軍未能奏效而返。茲接得報告。昨晨京中我敵空軍大戰。另一受重創之敵機。曾逃至丹陽縣。但以機件損壞。自行墜落於丹陽湖邊。機中兩人盡喪生命。聞該敵機雖墜落。但未十分損壞。加以修整後。仍可應用云。

並促國聯主持公道

【本報專電】南京訊：中央以我敵並未正式宣戰，敵機竟一再襲我首都，殊違背國際公法，故決向全世界宣佈日本之罪狀。同時並促國聯主持公道，制裁此人類之猛賊。

# 两艘敌舰

1

日機偵察浦東

防刃走自

日機偵察浦東  
被我擊落一架

（本報上海專電）滬訊：日機數架。昨日偵察我浦東陣地。當被防軍以高射炮機關槍

毒蛇 男子 淋病

斷力走瀉  
淋病都難  
能迅速治  
除速効力

之全身澈底滅滅淋菌，任何  
 難根治之頑惡淋病，惟其偏  
 愈，成分特殊，萬力偉大，根  
 不試不知。  
 每盒二元

州消息。日艦封鎖連雲港。擬伺機遣隊登陸。但以我方防禦森嚴。如貿然登岸。必遭重大創傷。加之守候多日。無機可乘。故日艦已退出連雲港。

滬上日軍一敗再敗

劉行北站我軍勝利  
侵攻天通庵又被擊退

（海軍專電）滬訊：昨日敵軍猛攻劉行，被我軍迎頭痛擊，不支敗退。另一部份於昨晨數度攻我北站，皆被機關槍迫擊炮打退。日軍受重大創傷。日水兵昨再度侵攻天通庵，我防軍扼險防守。日軍終於知難而退。

# 東京三度訓令

限期長川谷攻佔上海

長川有自殺可能

蓋此乃日本武士道遺風

有情 人終 成眷 屬

香哥！我倆的訂婚日子不是快到了嗎？

是呀！倒是你的雀斑近來越多，怎麼辦？

香哥，我倆不是預定後天訂婚的嗎？

是的，準定後天，恰巧你的雀斑也全部消除了，你應得謝謝我哩

③

我何不試用青春美除斑香膏呢，我已替你買好一瓶了！

的確，愛我將雀到很我，降情倆為斑這應也

②

面生雀斑酒刺。最為愛情之累。若能每日搽敷青春美除斑美容香膏少許。則面膚上雀斑酒刺白斑晦黑等損容之症。不久均可無形消除。功效靈驗，一用便知。

青春美除斑美容香膏

星加坡大馬路門牌一四一號 司理 謝國大

# 血之友



強身必先補血。血氣充足，則百病不生。血虧則體弱，體弱則多病。本藥專治男女老幼一切虛弱、貧血、失眠、健忘、頭暈、眼花、心悸、氣短、食慾不振、消化不良、經期不調、產後失血等症。功效神速，誠為補血之聖藥也。









**著名老牌  
藥力第一**

美國製








各埠會豐商店總代理 ● 樂店均售

新嘉坡大馬路一五九號大美洋行總發行

屍身。以便運回焚化。

**懼我軍壓迫**

**敵退出羅店鎮**

（本報上海專電）滬訊。羅店鎮東北部之日軍。實力日減。而援兵又不能及時趕到。深懼我軍壓迫。恐有全軍覆沒危險。故已於昨日由羅店再向東北撤退。

情之愛

許少上探  
窮無趣妙

苗之

肉與愛之融合，  
當與冰之交融，  
興漾！  
趣多！  
無窮滋味湧心  
一則說親愛的妹  
一則說親愛的哥  
此段歡情君謂  
何！！  
星洲 怡保 檳城  
會豐商店 代理

(售均店藥) 總代理店商豐會埠各

**腺獅雄**

仍頻尿夜除免  
力精事治加增  
委調決早愈立  
一食每

奇 腎 改  
藥 部 造

痛背酸腰治善  
暗枯容顏救挽  
于精量多生產  
售均店藥

啟者  
 新藥  
 雄獅腺  
 此藥係由名醫精製而成，能補腎壯陽，益氣養血，對於體弱多病，精神不振，腰酸背痛，頭暈目眩，失眠健忘，食慾不振，消化不良，婦女經期不調，產後虛弱，以及一切虛損之症，服之立見奇效。此藥乃世界各國名醫一致推崇，誠為補腎之聖藥也。

各埠藥房均有代售

美國出品

唯速服補腦良藥

# 克立夫補腦汁

腦力衰弱，對於人生有莫大痛苦。例如學生記憶力薄弱，功課易於忘記，或事業終落人後。商家思想過鈍，遇事不為周機應變，以致事業慘遭失敗。種種事實，均為腦力不健所造成。且更有因腦病不治，生活煩惱乏味，而引起自殺者，或因用腦過度，由高血脂轉為腦沖血，而致死亡者，則危險更不堪設想矣！

吾人雖知腦病之嚴重，然究竟用何法健腦最為妥當？有救。蓋唯有速服補腦良藥。克立夫補腦汁是也！凡用腦過度，神經衰弱，思想過鈍，意志失聰等症，服「克立夫」補腦汁，確有改進人腦補助腦力之功，而使思想靈敏，化愚為智。

每瓶叻銀一元二角

▲各埠藥房均有代售

星洲大馬路一二一號  
亞細亞藥公司代理

電  
記  
二

# 劉行大戰

敵精銳受重  
(創)

我新防線安然無恙——

海本專報電上

●猛攻劉行，該處我軍防衛森嚴，故雙

滬訊：昨晚日方集中精銳兩大隊

彼伯庸卅年一第  
次被迫離去  
但因  
浩舉  
醫傷  
咳期  
全兒  
症雜

垂花甬道良公司

謠傳霸打供給飛機完全不實

此種謠言已經捷克外交部長否認







日方恐嚇

日海軍司令長川谷宣稱：將於今日午後，再度轟炸中國首都之南京。並勸告外國艦船，移往南京長江上游暫避。免遭池魚之殃。

外僑如不接受勸告  
則今日轟炸南京時  
日不負外僑安全責任  
上海二十日海軍部代  
言人稱日方已勸告  
南京外僑於今日  
午後以前離開南  
京

持聯繫  
蘇聯大使館當局  
表示不欲離開南京  
同時英大使館當  
局亦表示不論如  
何暫時仍留於南  
京

日機猛烈轟炸

日機猛烈轟炸

南京市民死傷甚衆  
（路透社）今晨日機再  
度轟炸南京。數處  
遭猛烈轟炸。結果  
傷者甚多。  
傷者甚多。  
日方承認日潛艇  
沿中國海岸活動  
（路透社）日海軍代官  
人承認稱。日潛水  
艇確已在中國海岸  
活動。但此乃非常  
之巡弋。並未濫用  
或射擊往來之船隻  
亦未參加封鎖各  
口岸之工作。  
英國輪船水手  
拒絕運煤赴日事

**水警庭判** (香港十路透市) 英翰斯芬擲號之水手。拒絕運煤赴日本。謂煤亦為戰爭原料之一。以煤供給日本。等於協助日本作戰。該輪當局遂控告水手等於水警法庭。該案今日判決。被生等無罪釋放。

**滬敵軍糧食恐慌**

日韓奉命在港代購(本報電)德臣西報消息。上海敵軍現感受糧食恐慌。故日來敵艦紛在我國沿海拘捕米船鹽船。將船上所有食物掠奪淨盡。遭交上

海接濟。聞敵軍糧食發生恐慌之原因。乃因上海霍亂症蔓延。東京視之爲傳染。凡由滬赴日之輪船。均須檢驗。故阻延不少時日。而敵軍之糧食。遂有斷絕接濟之虞。據聞敵海軍現已飭令由本港我其他商埠開行之日商輪。就近代爲籌辦糧食。中途轉卸至敵艦運往滬方接濟。

四十八小時內  
港發現虎疫廿一宗

（香港二十日路透電）  
前週之虎疫。似已趨於消滅。但現下又形蔓延。四十八小時內。新發現該症患者廿一人。其中有英人兩名。現下疫症趨勢甚危險云。

麟孫發行第二次賑濟喚醒掃毒啓事

敬樂行自驚悉粵北遭劫難民慘苦經於八月三日自動報效百元呈請  
領館匯寄回國賑濟在茲爲第一次賑濟祖國難民又喚醒吸鴉片烟癮惡  
見特將本藥一經製成好成煙天 第一之向武成烟藥片訂於九月廿五日由  
上午、時起至下午八時止金天門沽所售片之款項全數捐助賑濟祖國難民是  
日仍照原價減收六折以刺製烟癮胞內有廉價之機會戒除祖國難民毋加敏  
濟誠一舉而兩得敬樂行亦盡數天職屆時尚希熱心儲胞踴躍尤願斯斯憂憂  
不勝厚幸也

星洲漆木街五十九號麟孫大藥行黃麟孫啓

巴生華僑籌賑委員會重要啟事

賣物報効及熱心捐購者注意

公等者近來本坡市面常有本坡及外間男女僑胞以舊物功服巨貨向籌衆商陳  
具關於事前經本會之允許並于事後將該款交本會當局接收收貯收者固不

少數惟其中亦有來自外坡者或關設本坊者常自任事與未通知知本會發給執照  
事等公訴而該執照又阿訇未得悉以此不獲適為行奸徒以可乘之機日逐本  
會慎重之旨也自熱心人未得悉以此不獲適為行奸徒以可乘之機日逐本  
鳴鑼自覺自勤務助者因所收罰銀僅予事前先行通知、會所暫留因討之  
為給方面及封園之籌辦箱目經本會之聲明始得在坊城市面發售而熱心  
二、籌備七過有人勸購物品助賑者亦須有上項手續方可捐辦並希各鄉紳  
義助經手投入于箱內以昭信而免致有虞是所公禱此啓

巴生華僑籌賑賑捐國民委員會主席蘇高泉總幹郭世權

中華民國廿六年六月十七日 (四)

經理 兩廣匯兌  
按揭 活期來往  
代理 儲蓄及

總理 林紫昭

星加坡漆木街七十六號

林紫昭  
林嵩旗

日恐嚇轟炸後  
蘇大使不欲離南京  
英大使館暫不退出  
（南京二十  
日路透電）鑒於長川谷  
之警告，美國大使  
館職員，準備於明  
日登呂宋號炮艦避  
難，現該艦泊於南  
京上游約一里之  
江面，如有需要時  
，將駛至下游，以  
便與中國政府間保



先施555香水



中外著名  
芬芳襲人  
香流千里  
誠國產之  
上乘香水也

售代有均店價洋華埠各

實行焦土抗戰，保衛國土完整。

勇哉戰士・踏着鮮紅的熱血  
前進！前進！

驅敵虜於國門，踏平□□山頂

浩氣凌長空，痛飲□京。

陳李濟酒高擎，飲勝！祝勝！

電  
訊  
四

英代辦訪川樞  
是出四項要求

之大炮飛機漫無目「國小孩其能免戰區  
標。肆意轟炸。我之恐怖乎。

聘請女教員

茲委佛新山某校欲聘女教員一位担任幼稚科須中文通順能以國語教授者  
合格者發給英金五百元聘水宿儘有欲屈就斯職者請詳知屋屋開列投函郵頭  
新報信箱第十八號

中華民國廿六年九月十八日

(三)

老中醫歐清泉於本月十一號華友金一天得叻幣十一元經已全數送到霹靂埠籌賑會收人人熱心則祖國傷兵難民幸甚

歐清泉先生寓怡保同春堂中西藥行

補血補氣 參茸最良  
慶豐所辦 純係正庄  
諸君購服 立致康強



廣東省

專辦超等參茸

發行所新嘉坡吉寧街  
門牌一百五十五號  
電話四四五一號

創製風油 百中驅風油



廣東省城

廣松

省城

主理

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

府軍

保隆均

本院發明，中外馳風，油以米，十餘載矣。醫力神奇，堪稱獨創。凡治百病，應如神效。救人萬于計，豈能各界讚頌，足證其功之偉大也。諸君既購，請認雙獅商標，庶免魚目混珠，貽誤不鮮也。

有備無患

居家行旅不可不備！  
山也工作不可不備！  
先施本堂不可不備！  
運動場所不可不備！  
學校劇場不可不備！  
作文用膳不可不備！  
工場商店不可不備！  
辦公堂裡不可不備！

百中驅風油專治四時感冒中風中痰週身麻痺車船暈浪凡風寒等症或食或抹依單施用功效卓著

救命除病之寶聖藥

各埠藥店均有代售

兒科非常特效藥

金魚標

小兒退熱散

金魚標及荷運各屬均受歡迎

感冒發熱是寒頭痛身痛神效

百年百寶丹

男婦老幼一服見效

強胃健脾人參精製劑

外感逢仙散

施威幼幼

人參開胃精

專治胃弱食積不化腹脹非常

華荷運藥商均有經售

怡保萬春堂金魚標華行曾智強監製

休羅街五十八號及德樂街五十五號電話



前進！前進！  
驅敵於國門，踏平□□山頂。  
浩氣凌長空，痛飲□京。

# 陳李濟酒高擎，飲勝！祝勝！

## 電記四

### 英代辦訪川樞

提出四項要求  
日不能妨礙英或華南商業  
保證不佔領香港附近險要

（本報上海二十日電）英駐華代辦武曾訪日使川樞，訪內內容雖未正式公佈，但消息靈通方面者稱，賀氏曾向川樞提出下列四點：一、上海租界行政權之完全必須保持。二、日本不能採取妨礙英在華商業利益之行動。三、英國在中國沿海航運不受日本封鎖之影響。四、日本海軍不得佔領香港附近之任何險要。須給予保證不佔領香港附近之任何險要。賀氏并稱：日本必須尊重英在滬附近之權益。

### 美國不欲捲入戰爭

但主維繫世界和平  
惟孤立又為不可能之事

（紐約二十日電）在和平會議中，美國國務卿赫爾氏，亦作播音廣播，約謂美國不欲自投入戰爭，但吾人被捲入戰爭，世界和平得以維繫，否則吾人將不免在武裝戰爭之世界中，力與戰爭之世界，現下之世界，孤立政策乃不可能之事，如世界之法律不能存在，則美國之安全保障，亦必將受人重大打擊，有人誤相在侵略及征服以後，和平即可奠定，殊不知以武力征服敵人，將使世界仍在其敵人之手中也。惟有解決經濟問題，始能奠定和平。云云。

### 日空軍兩度出動

國民政府大廈無恙  
我國婦女向英法美呼願

### 我國婦女向英法美呼願

集合世界婦女大舉疾呼  
反對敵人肆意轟炸行為

（上海二十日電）路透社得接中國婦女團體送來「中國婦女致英法美各國婦女書」內容載稱：日飛機及機關槍肆意轟炸，使非戰鬥份子死傷人數甚多，屬于我，但是日軍

之大炮飛機漫無目「國小孩其能免戰區標」肆意轟炸，我之恐怖乎。

### 承頂聲明

啟者本大坡水仙門大馬路六十五號上海貿易公司原係劉公司式記開辦，因劉公司另有他圖，現將該公司所有之機器、傢俱、什物、以及一切權利，概行頂與陳公司承頂，自即日起，該公司所有之債務，概與劉公司無涉，特此聲明。

### 新嘉坡中醫藥聯合會啟事

為佈告事：本會為推廣中醫藥，特設中醫藥講習班，凡有志學習者，請於九月十六日以前，向本會報名，以便分發教材，並聘請名醫講授，特此啟事。

### 養正學校夜學招生

本校為便利一般青年有志向學者，特設夜學班，教授英文、國文、算術、常識等，凡有志學者，請於九月十六日以前，向本校報名，特此啟事。

### 執行瘋狗條例通告

通告事：九二八八號及九二八九號，係屬瘋狗，現已捕獲，並已執行處決，特此通告。凡有發現瘋狗者，請即向本局報告，以便及時處理，特此通告。

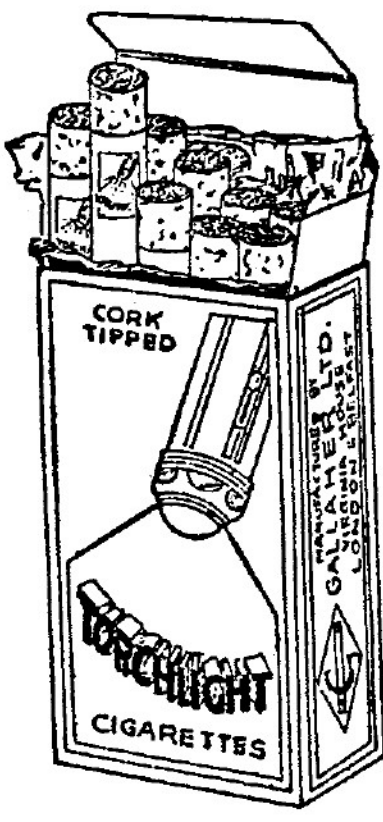
## 外科聖藥

### 白猴標白雪膏 止痛專藥

「白猴標」乃係外科最靈驗之止痛、消毒、防腐、生肌、神效無比。凡有刀傷、火傷、燙傷、凍瘡、瘡癤、腫毒、無名腫毒、一切瘡毒，抹上此膏，立見奇效。此膏係由名醫精製，藥力宏大，功效神速，誠為外科聖藥也。



備購君請 一萬防以  
神效普提水  
總發行：新嘉坡大馬路一百二十九號  
各埠各藥店均有代售



煙香筒電  
（一）電筒香煙：全係英人資本，在英國製造，享有特惠稅權利，有稅關證明，真正英國貨。  
（二）確無捐助某方戰費。  
（三）又無投資某方。  
（四）亦無購買某方債票。  
電筒香煙：曾捐鉅款賑濟祖國難民，現在繼續報效香煙二十大箱，而且每箱報効銀三角，至籌賑結束為止。各界僑胞多吸電筒香煙，即多一批賑款，賑濟祖國災民呵！  
露露總代：人和號啟

中華總商會  
籌賑祖國難民委員會  
露露 星嘉坡 雪蘭莪 底能 雪蘭莪

聘請女教員  
茲有佛蘭山及拉佛蘭山兩位女士，精通中文，願能教授國語，如有意聘請者，請向本會洽談，特此啟事。

補血強身 益氣最良  
廣豐源 純係正庄  
諸君購服 立致康強

油馬路  
除百病  
黃美林謹啟







# 在星談中蘇國際形勢

【本報訊】在星談中蘇國際形勢，據悉：中蘇兩國之關係，近來頗有進展。蘇聯政府對中國之援助，已見具體化。中國政府亦對蘇聯之政策表示理解。兩國之合作，將對世界和平產生重大影響。此種形勢之發展，實為國際社會所矚目。

## 星華籌賑大會

### 瓊邦婦女賣花獻金

【本報訊】星華籌賑大會，日前在星洲舉行。瓊邦婦女會為籌募賑款，特舉辦賣花獻金活動。當日參加者極為踴躍，所得款項將全部撥充賑濟之用。此舉不僅展現了婦女之愛國熱忱，亦為災區同胞之救濟貢獻良多。

## 客屬茶陽會館

【本報訊】客屬茶陽會館，日前舉行籌賑會。會中各界人士，紛紛慷慨解囊，共襄盛舉。此舉不僅加強了同鄉之團結，亦為災區之救濟盡了一份力。會館方面表示，將繼續努力，為災民之救濟而奮鬥。

## 華僑籃球總會

【本報訊】華僑籃球總會，日前舉行第四屆理事會。會議中討論了各項提案，並通過了相關決議。此舉旨在加強華僑之體育活動，促進身心健康。總會表示，將繼續致力於推廣籃球運動，並舉辦更多之比賽。

## 新嘉坡茶商公會

【本報訊】新嘉坡茶商公會，日前召開全體會員大會。會議中討論了茶業之發展方向，並通過了相關決議。此舉旨在加強茶商之團結，促進茶業之繁榮。公會表示，將繼續致力於推廣茶業，並舉辦更多之活動。

# 德國好朋友

服了世界補品中之最高領袖！  
精神奕奕！如龍似虎！  
德國好朋友，乃世界補品中之最高領袖。其功效顯著，能增強體力，改善睡眠，對於神經衰弱、貧血、消化不良等症，均有奇效。凡欲恢復健康，增強體力者，服之必能奏效。

# 白來血精丸

補精血 強腦腎 助消化 通大便  
各埠 售經店商豐會



做了世界補品中之最高領袖！  
精神奕奕！如龍似虎！  
德國好朋友，乃世界補品中之最高領袖。其功效顯著，能增強體力，改善睡眠，對於神經衰弱、貧血、消化不良等症，均有奇效。凡欲恢復健康，增強體力者，服之必能奏效。

俄羅斯解毒靈  
俄羅斯解毒靈，乃治癒各種毒症之良藥。凡患梅毒、淋病、白濁等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為患者之福音。

俄羅斯解毒靈  
俄羅斯解毒靈，乃治癒各種毒症之良藥。凡患梅毒、淋病、白濁等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為患者之福音。

俄羅斯姊妹丸  
俄羅斯姊妹丸，乃婦女之良藥。凡患月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為婦女之福音。

俄羅斯姊妹丸  
俄羅斯姊妹丸，乃婦女之良藥。凡患月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為婦女之福音。

俄羅斯姊妹丸  
俄羅斯姊妹丸，乃婦女之良藥。凡患月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為婦女之福音。

俄羅斯姊妹丸  
俄羅斯姊妹丸，乃婦女之良藥。凡患月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為婦女之福音。

俄羅斯姊妹丸  
俄羅斯姊妹丸，乃婦女之良藥。凡患月經不調、赤白帶下、子宮虛冷等症者，服之必能奏效。此藥功效顯著，且無副作用，為婦女之福音。















11

100

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)  
 2. *Chlorophyll b* (Chl *b*)  
 3. *Chlorophyll c* (Chl *c*)  
 4. *Chlorophyll d* (Chl *d*)  
 5. *Chlorophyll e* (Chl *e*)  
 6. *Chlorophyll f* (Chl *f*)  
 7. *Chlorophyll g* (Chl *g*)  
 8. *Chlorophyll h* (Chl *h*)  
 9. *Chlorophyll i* (Chl *i*)  
 10. *Chlorophyll j* (Chl *j*)  
 11. *Chlorophyll k* (Chl *k*)  
 12. *Chlorophyll l* (Chl *l*)  
 13. *Chlorophyll m* (Chl *m*)  
 14. *Chlorophyll n* (Chl *n*)  
 15. *Chlorophyll o* (Chl *o*)  
 16. *Chlorophyll p* (Chl *p*)  
 17. *Chlorophyll q* (Chl *q*)  
 18. *Chlorophyll r* (Chl *r*)  
 19. *Chlorophyll s* (Chl *s*)  
 20. *Chlorophyll t* (Chl *t*)  
 21. *Chlorophyll u* (Chl *u*)  
 22. *Chlorophyll v* (Chl *v*)  
 23. *Chlorophyll w* (Chl *w*)  
 24. *Chlorophyll x* (Chl *x*)  
 25. *Chlorophyll y* (Chl *y*)  
 26. *Chlorophyll z* (Chl *z*)  
 27. *Chlorophyll aa* (Chl *aa*)  
 28. *Chlorophyll ab* (Chl *ab*)  
 29. *Chlorophyll ac* (Chl *ac*)  
 30. *Chlorophyll ad* (Chl *ad*)  
 31. *Chlorophyll ae* (Chl *ae*)  
 32. *Chlorophyll af* (Chl *af*)  
 33. *Chlorophyll ag* (Chl *ag*)  
 34. *Chlorophyll ah* (Chl *ah*)  
 35. *Chlorophyll ai* (Chl *ai*)  
 36. *Chlorophyll aj* (Chl *aj*)  
 37. *Chlorophyll ak* (Chl *ak*)  
 38. *Chlorophyll al* (Chl *al*)  
 39. *Chlorophyll am* (Chl *am*)  
 40. *Chlorophyll an* (Chl *an*)  
 41. *Chlorophyll ao* (Chl *ao*)  
 42. *Chlorophyll ap* (Chl *ap*)  
 43. *Chlorophyll aq* (Chl *aq*)  
 44. *Chlorophyll ar* (Chl *ar*)  
 45. *Chlorophyll as* (Chl *as*)  
 46. *Chlorophyll at* (Chl *at*)  
 47. *Chlorophyll au* (Chl *au*)  
 48. *Chlorophyll av* (Chl *av*)  
 49. *Chlorophyll aw* (Chl *aw*)  
 50. *Chlorophyll ax* (Chl *ax*)  
 51. *Chlorophyll ay* (Chl *ay*)  
 52. *Chlorophyll az* (Chl *az*)  
 53. *Chlorophyll aza* (Chl *aza*)  
 54. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 55. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 56. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 57. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 58. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 59. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 60. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 61. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 62. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 63. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 64. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 65. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 66. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 67. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 68. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 69. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 70. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 71. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 72. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 73. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 74. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 75. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 76. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 77. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 78. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 79. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 80. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)  
 81. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 82. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 83. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 84. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 85. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 86. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 87. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 88. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 89. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 90. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 91. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 92. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 93. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 94. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 95. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 96. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 97. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 98. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 99. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 100. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 101. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 102. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 103. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 104. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 105. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 106. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 107. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)  
 108. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 109. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 110. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 111. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 112. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 113. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 114. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 115. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 116. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 117. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 118. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 119. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 120. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 121. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 122. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 123. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 124. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 125. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 126. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 127. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 128. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 129. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 130. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 131. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 132. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 133.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

10

100

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

外。不能深。

消素皮

(愛) (情) (永)

江關文華和軒河昭全寶  
沙開島全伍廷義謝全寶

之。於七分鐘內，能止其癢及微刺，而於廿四小時中，君可觀其之皮膚，而證明其藥之功效。尤有最奇者，力能治一切皮膚病，如疥瘡、濕疹、汗斑、以及一切皮膚瘙癢等症。凡有此等病症者，請注意此藥。君之病思，始無論如何難癒，「力能」一藥，即可退還原銀奉還。即日向貴藥房購買，取時請認明「力能」二字。

# 虎標線衫

## 改換新式胸貼

質地堅韌擔保耐用  
如有霉爛原值奉還

中和綫衫廠啟

# 酒蜜鳥標狗至士尼貴

胃健神提之飲  
身強血補

商標	認明	發售	頭店	各什貨	各酒商及
	全狗	但須	均有	罐	

啟謹司公限有利直牙洲星理代總洋南

(册註地民殖嶼海在)

SOLE AGENTS

# GUTHRIE & CO LTD

(INCORPORATED IN STRAITS SETTLEMENTS)

W. P. S.

第一名 亞細亞 度  
 黃絲 蘭人 級及皮  
 第四名 獎 市 鋼針及皮  
 ▲倘有許安戀愛▼  
 中華民國十六年九月廿日  
 新嘉坡龍巖會館籌備處







### 馬六甲晨鐘勸助賑

馬六甲晨鐘勸助賑委會，自九月十九日起，在該報社內，開辦勸助賑捐，凡各界人士，如有意捐助者，請向該會接洽，或逕向該報社接洽，均可。該會並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

### 馬六甲華僑賣物助賑

馬六甲華僑賣物助賑會，自九月十九日起，在該會內，開辦賣物助賑，凡各界人士，如有意捐助者，請向該會接洽，或逕向該會內接洽，均可。該會並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

### 馬六甲四維女校學生募藥品助賑

馬六甲四維女校學生募藥品助賑會，自九月十九日起，在該校內，開辦募藥品助賑，凡各界人士，如有意捐助者，請向該校接洽，或逕向該校內接洽，均可。該校並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

### 關瓊州會館選舉職員

關瓊州會館，自九月十九日起，在該會內，開辦選舉職員，凡各界人士，如有意捐助者，請向該會接洽，或逕向該會內接洽，均可。該會並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

### 馬六甲基督教熱心募藥及禦寒品等

馬六甲基督教熱心募藥及禦寒品等會，自九月十九日起，在該會內，開辦募藥及禦寒品等，凡各界人士，如有意捐助者，請向該會接洽，或逕向該會內接洽，均可。該會並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

### 公立德育女學校

公立德育女學校，定於本月廿六日開學，凡各界人士，如有意捐助者，請向該校接洽，或逕向該校內接洽，均可。該校並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

### 303清毒丸

303清毒丸，專治各種毒症，凡各界人士，如有意捐助者，請向該藥房接洽，或逕向該藥房內接洽，均可。該藥房並已分函各埠，請各界人士，踴躍捐助，以資救濟。

星加坡商務公司  
各埠均有出售  
金雀茶粉

BIG BEN  
之賴信俱球全

哀啓  
先嚴雲階諱騰騰九月十二日出殯  
承承親友或贈輓軸花圈或電報弔慰或  
親臨執紼  
高誼隆情均存均感但以緣經在身  
未能踵門一一道謝謹此登報伏維  
矜鑒  
中華民國廿六年九月十五日 (一)  
棘人東林位啓  
東全

林公司之治療糖尿藥草茶  
何用憂慮！  
效力迅速可靠  
購置一罐即隨時可飲  
每罐二元及三元五角 郵費三角  
批發者林公司門牌三百五十五號  
D. T. LIM & COMPANY,  
355, North Bridge Road, Singapore.

怡保大明星酒家報効賑災  
特聘廣州市名家廚師到了  
本號新張現在，不過一個月，實在很對不起各顧客，因本號前由廣州市特聘名家廚師，沒有如期到步，所以我們主人引為至深的抱歉，現在這位特聘的廚師到了，同時顧客也紛紛惠顧，敝主人見得營業上很有增加，馬上就決定於九月二十二日自動將是日營業所得收入的款項，完全撥助賑濟，以表謝忱，此致各顧客，但亦請同時通知各位顧客，謹此奉告。

不開胃 請服 靈胃開  
胃開靈乃用藥神藥，  
麥芽，人參，白朮，龍  
膽，砂仁，肉桂，丁香，  
茴香，乾薑，薄荷，  
甘草等藥，用科學製法，  
抽出其有效成份，而  
提煉成藥，藥性和平，  
芳香味美，一入胃內，  
當即消化，收效神速。

WESTCLOX  
La Salle, Illinois, U.S.A.  
Distributors:  
Dodge & Seymour, Limited,  
Laidlaw Building,  
Singapore.

怡保林永潤啟事  
國歷九月廿六日(即農曆八月廿一日)  
為弱息如君與萬里望錫藩先生之  
長公子岳嵩君，舉行結婚典禮之期，  
原擬設筵為之點綴，惟因國難當前，  
以此項消耗之費，移作賑濟兵災之用，  
凡我親友有欲以禮物見祝者，一概  
恭辭，在國難嚴重中，吾人當節衣縮  
食，從事救國，更不應以有用之財，  
耗於無用之地，親友們，其或許我為  
知言歟，茲訂國歷九月廿六日正午十  
二時，假座怡保新天然舞臺，敬備  
茶會，遍邀親友蒞臨，故特登報端，  
用代勸駕，屆時務希 惠然肯來，并  
指示婚儀，不使當賓者若以待，此  
啓。  
中華民國廿六年九月十九日

聘有冊牙科技師  
茲有某牙科醫局，聘請有冊牙科技師  
須通閩粵方言，體魄健全，兼擅營  
業，酬金從優，如合意者，請將履歷  
示知，合即函聘。  
投函處 怡保治街十三號黃關景收  
電話八零五號  
中華民國廿六年九月十九日



要聞八

(一)

空襲的可怕

中敵方的空襲，是應當普遍地於各方面都同樣地從事施行，絕不能因地區或建築物之是否具有軍事性質，而於防禦的設施上有所歧視，說這一切，不過事實上，當一國的空軍，計劃為勝的結果，

飛行，以炸彈機關槍等，向敵軍播射，這種助防士氣大減，更可使敵軍的士氣大振，因而使利夫大的成功，以這種方法，也常常可以造成反攻，

（譯者識）

新憲法得全蘇民衆熱烈擁護  
和平政策是世界人類的福

日德野心陰謀遭擊粉碎：

信的事、蘇聯的人民對於新憲法的愛護、差不多和英國人民愛護他們的王帝一般、故此可以推想到沒有什麼毛病發生、而目下憲法還是蘇聯的叛逆救主、這在莫斯科的紅色評論家、在街頭上很滿意地滔滔不絕的談論、這新憲法、在於書坊林中、新憲法原文的冊子、特別暢銷、

「天看了蘇聯的報章、關於憲法的内容都有詳細的論述、世人每每論及政治是各區軍士合作的代表、軍隊領袖的命令步驟是一律趨向於軍部的狄克推多的、本來沒有根據的謠傳的發生、這或因為蘇聯政府從前反對「反間族」所致、

在蘇聯的法律上任何的種族入它的主義範疇、都是和人民的主義同一樣的平等、種族跡象、在蘇聯已完全消滅、因此猶太人許多異邦人、都投向蘇聯去、尤其是猶太人到了蘇聯就好像到了天堂般、所以以蘇聯無論任何一個區域的人民、都是安居樂業的、當托洛斯基的時候、爲着革命的喚醒、是有甚高麗民衆的力量表現、

「粉碎野心陰謀」許多蘇聯民衆都以此料得、整個蘇聯的忠信主義、而遭了很多敵視、而野心圖謀蘇聯、但是野心者××主義者的壓迫力愈大、蘇聯的反抗力量也愈增強、年來蘇聯和平主義的推進是很速的、

最近因時局的嚴重、托洛斯基派在托洛斯基的吸引之下、爲野心××主義者的利用、想去做亂破壞蘇聯的橋樑、俾日兩個法西斯野心者積極圖復蘇聯、自然是應用種種方法去破壞蘇聯了、據蘇聯的民衆說、

「野心者利用到蘇聯的新憲法、是開蘇聯大選秘密投票的免河、這是給予蘇聯「德謨加拉斯」政治第一次的眞正嘗試、大家都知道的、」

「德謨加拉斯」這個字、後補者是爲機關去批准的、不是由偶然的民衆集團去推選、然而、選舉重要法法是有很多的、


的破謠宣傳、外界報紙記載的事、謂蘇聯軍部狄克推多拘捕查訊這等造謠者、記者當時也很注意這一點、故此便詢問一位有地位的蘇聯人、他總沒能夠知道什麼話、後來所聞的是什麼話、後來記者再次將聽到的詳細分析給他聽、謂「五月間發生一種謠傳、軍部特別審判一般破壞造謠者、是否「有這等事」、他很事實上回答、「這是事實上曲解」、蘇聯什麼事發生、是很明顯地明瞭的、深信蘇聯政府的非常政策、是不會有這些事發生的、不滿意的俄人、

所等、一旦被擊毀了，則全部交通及消息的往來，便要陷於停滯。因此這種情形所引起軍上的不利，我們是不難於去想像得它的，尤其是鐵路已電氣化了，尤甚於在這種情形中所遭受到的損害。更要來得巨大的損害。故這些東西，也成為敵方陸軍施行空襲時最首要目標，還有若能使通信樞要、運河隧道、敵方橋梁、破壞了，貴州山道等就被破壞了，貴州山道等也就切斷了，也是不可調非底這層意思的。不過，襲擊這類重要目標，不能不在夜間或隱蔽地方施行，同時，更須採取低空飛行中施行，并須將要空軍的戰鬥員有精確的技術、不熱的技術、不然，便難望收到完滿的效果。

(未完)

(意思是：指日俄、去分裂蘇聯的政治機構，還很陰險的行動、)

一九一七年德國陰謀消滅蘇聯，而它的計劃、幸免失敗，而今日又用它的同樣的專門技術、在事實上、這是很明顯的表現、不過想分散蘇聯的力量而削弱蘇聯和平主義的推測、那些不满意的俄人、承了他們野心者、多年的大量幫助、然而、他們這種野心陰謀、能夠傷害蘇聯嗎、徒然是野心者的一種夢想、這種夢想、現在已經被蘇聯擊個粉碎了、



● 鱷 ● 魚 ● 牌 ●

★ 標 商 ★

機 膠 較

是

鐵器油漆 膠園用品  
建設材料 土產九入

業主良伴 工人利器

注 意 假 冒

出品兼發行  
星洲龍川公司  
LHONG CHUAN & CO., SINGAPORE

軍事性的東西。同時亦軍意祇破敵前者而保留後者。但這對於空襲的技術上是否可勝辦得到、也是頗難於保證的、這種中的事實、可以說世界大戰中的事實、以作前例、譬如那時德國空軍、常常會被毀完全沒有武裝防備的地區及擊沉無事的商船、這種舉動、當時即遭受到大大的非難、認為是種不人道的、其實、這種事情的發展、一舉因於德國的航空軍有因是施行恐怖的手段、但用無法分辨因而造成誤擊無辜的亦所在多有、故此、我們也不過份地加以責難、總而言之、實際上我們要防禦未來戰爭

還有一種情形、就是對那種暫時移動、使通報機關無給與砲兵以正確通報及指示的目的物、假如應用飛行加以襲擊、也往往可以收到非常的效果、譬如說、利用地形的掩護以進行部隊、若果遇到了空中的襲擊、真是祇好束手待斃、毫無防禦的方法、

遇到了地上陸軍與陸軍激戰之際、也是一極可利用空之攻擊、以收到極大成功的良好機會、例如如陸軍地戰場中、敵方的陸軍與我方陸軍、正在勢均力敵的情形之下、漸次開始接戰、於陸軍正酣時、假如出其不意地我方有數十架飛機出現、作低空

砲、而日新憲法得到民眾熱烈的同情和擁護、更給予野心者祇有辟爾嫉惡、深深驚嘆、

◆民衆擁護憲法 有一天黃昏時候、記者經過羅斯杜夫安頓城、見了很多的花叢中、植成了許多有趣而美麗的花朵、在花叢間砌成幾個斗大的字、「史太林憲法萬歲」、從這個史太林的喊聲、可以知道史太林的憲法得到全體大眾怎樣的同情和擁護、記得當蘇聯憲法宣佈的時候、許多外國的報章都有一些消息記載、謂史太林的憲法、因為內部的不安、已成為當時的解、這是一件絕對不可

**TAN YEE SIANG**

No. 85-87 HILL STREET  
SINGAPORE TEL 3551.

The advertisement features a circular logo at the top left containing a rooster and the words "REG.", "TRADE MARK". To its right, Chinese text reads "新嘉坡 禧街 門牌五十八號". A large banner across the top contains the name "陳怡祥雞標" (Tan Yee Siang Rooster Brand) and "專營燕窩汽水" (Specializing in Bird's Nest Soda Water). Below the banner, two women are depicted; one is holding a glass of soda. In the foreground, there is a bottle of "TAN YEE SIANG" beverage and a tall glass filled with ice and soda. The bottle label also includes the text "註冊商標" (Registered Trademark), "新嘉坡 禧街 門牌五十八號", and "TAN YEE SIANG". On the right side, vertical Chinese text says "電話 五五一第" (Telephone No. 551).

香港

華商

# 同興織造公司

## 石叻分行

經濟耐用

上等泉衫

(圖二)

The central illustration depicts a man in a dark suit and white shirt, shown from the waist up in profile. Two circular insets are overlaid on the image. The left inset shows a guitar with the text '商標' (Trademark) and '琴' (Guitar) above it, and '線衫' (Knitted shirt) and '五弄' (Five styles) below it. The right inset shows two pomegranates on a branch with the text '紅石榴' (Red Pomegranate) below them. A small circular logo is visible at the bottom center of the man's suit.

TONG HING KNITTING CO.  
SINGAPORE BRANCH

80 Pickering Street, SINGAPORE TEL No 2374

電話七三二話電

星架坡必勝街十二號

南友

獅標  
柳尼亞萬蘭池

入世  
已眾  
著名  
年

味香醇

限公司總代理  
銷售於馬來亞  
請即試飲使  
知其質料上乘

商標注意

LAURIER  
LAURIER  
BRANDY  
QUALITY

此酒係由名貴葡萄汁釀成，其味香醇，入口清爽，誠為酒中之冠也。凡欲購者，請認明獅標為記，庶不致誤。


東京的現象

山人頭、遠遠望去只見人們擠着、一堆堆圍攔來幾千個人針黹也有、站住叫喊募捐的也有、三三五五的青年團員、在街角巷尾狂呼演講、鼓動着人民要愛護國君、就要出他的佔領支票、甚至半老的老太婆、身上佩掛着「國防婦人會」的白布、手執太陽旗、

們嫵媚的歡笑和歌聲、好像都裹着凱旋的歌曲、可憐的日本軍民、那裏會想到他們的血和汗、完全是爲了那股軍伐和資本家的享樂揮霍而流了呢、

經過兩家大百貨公司、日本商人們是慣會投機機的、Show Window的布置、早喚

三、澈底的清除漢奸、付子團員直接會同村行政人員抓拿的權柄、使各在管轄區域內負責、漢奸絕對肅清、四、加緊情報工作、使團員對村團部、村團對縣團部、縣團部對總團部、以及各級團部對所屬區域行政機關軍事機關要









東亞戰雲瀾中  
英國空軍實力的探討

要聞十

核、開俟各機關預算、  
錄、呈請省府核准、  
由省府指定、各有關機  
關、總委員會、從詳審  
核、務求適合本省非常  
時期財政收支、  
又據另訊、財政廳秘書  
桂鏡秋、昨語記者稱、  
關於非常時期預算、大  
致已編妥、其數目較之  
普通預算、約減六七成  
、惟此係指行政經費而  
言、至於作職費、則有  
充分準備云、

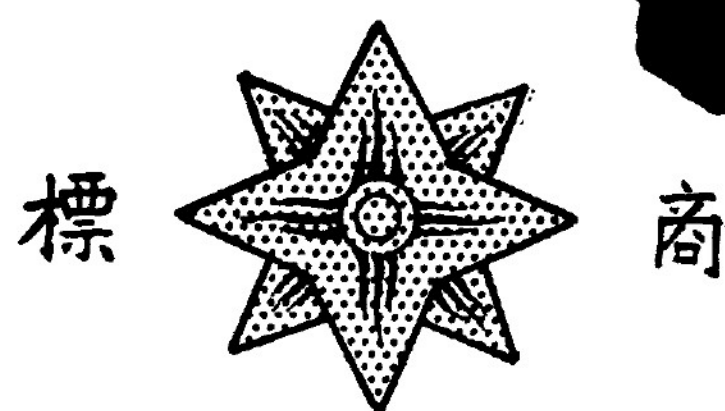
10



各界婦女

# 打鎗香烟

資本勞工  
盡係英人



## 英國製造

W. D. & H. O. Wills.  
BRISTOL & LONDON.







(下午二時發)

一個服補養丸



皇后補養丸

一治經期不準或多或少

遲・實力削減・已無能力再度總攻・  
須待至下星期援軍開到後方敢前進・



中華民國二十六年九月廿一日 (下午二時發)

總匯新報外

新報社址：廣州城絲絲街門牌一百五十七號

電話：六二六九 經理：張玉琦

# 總匯新報外

## 廣州猛烈空戰

敵飛機多架今晨進襲  
高射砲活動戰情緊張

(廣州廿一日電)敵機多架於今晨進襲廣州，我空軍奮勇迎擊，發生激烈空戰。敵機由沙面起飛，向我市中心一帶進犯。我高射砲隊奮勇迎擊，彈藥消耗甚巨。敵機見勢不佳，遂向沙面方向撤退。我高射砲隊繼續監視中。

## 敵機被擊落三架

高射砲之回聲響徹全市  
敵機彈多落空地損失極微

(廣州廿一日電)敵機多架於今晨進襲廣州，我空軍奮勇迎擊，發生激烈空戰。敵機由沙面起飛，向我市中心一帶進犯。我高射砲隊奮勇迎擊，彈藥消耗甚巨。敵機見勢不佳，遂向沙面方向撤退。我高射砲隊繼續監視中。

敵機侵入廣州上空投彈  
我空軍奮勇迎擊

(廣州廿一日電)敵機多架於今晨進襲廣州，我空軍奮勇迎擊，發生激烈空戰。敵機由沙面起飛，向我市中心一帶進犯。我高射砲隊奮勇迎擊，彈藥消耗甚巨。敵機見勢不佳，遂向沙面方向撤退。我高射砲隊繼續監視中。

社記者目觀敵機在廣州市上空飛繞并  
向下列擊。同時聞炸彈聲隆隆。繼見  
敵機數架點點有黑烟上騰。我軍飛機追擊  
敵機。機關槍聲。密如串砲。在炸彈爆  
發聲中亦能聽聞。迨至今晨八時半。  
始報空防解除。

英海軍司令官長谷川  
日海軍司令官長谷川

(上海廿一日電)英國海軍司令官里特少將。答覆  
日海軍司令官長谷川。除拒絕將英艦由  
南京移往上游外。并附有一圖載明英  
人在南京所有物業之地點。其注意  
云。

## 夜(襲)黃浦江敵艦

我空軍大隊飛機  
敵艦一艘倉惶逃走擱淺

(上海廿一日電)我空軍大隊飛機。於昨午  
夜大隊出動。猛炸黃浦江上之敵艦。  
及沿岸一帶之敵軍。投下多量炸彈。  
有一艘敵艦。為躲避我空軍轟炸。在  
黑夜中倉惶逃走。致在文島附近擱淺。  
艦身受損。不能行駛。沿岸敵軍  
在我空軍轟炸下。死傷遍地。  
我勇猛之空軍戰上。

## (隻)身襲敵飛機場

疾若閃電連投下兩彈  
敵機一架墜毀

(上海廿一日電)我空軍一架飛機。單獨飛至楊  
樹浦附近。猛襲敵軍飛機場。疾若閃  
電。連投下炸彈二枚。此為是日我敵  
兩軍互以大砲機關槍射擊中。最緊張之  
一幕。

損壞。有非戰鬪份子多人被炸斃。  
敵飛機昨空襲南京四次。  
(上海廿一日電)南京訊。敵軍飛機於廿日向南  
京空襲四次。最後一次共有卅一架飛  
機參加。

## 敵軍事當局

威嚇進攻南市  
敵軍當局又復威嚇攻擊南市。

(上海廿一日電)敵軍當局又復威嚇攻擊南市。  
指謂是處有大批中國使衣軍隊。衆信  
此方面戰事或可於廿一日發生。  
我空軍猛襲之下。

## 炸毀虹口軍械庫

虹口敵軍械庫。在我空軍猛襲之下。  
已中彈焚燬。此軍械庫規模甚大。  
內貯藏軍用品極夥。此次被炸損失達  
七百萬元。

## 最近浦東之役

敵軍最近進攻浦東之役。遭遇  
強烈抵抗。敵軍隊司令官兩人中彈受  
重傷。

馬廠以西大戰  
我軍士氣銳不可當

(上海廿一日電)敵軍陣線有崩潰之勢。  
西數里處猛烈接觸。我軍士氣銳不可  
當。在砲火下數度衝擊敵陣。以手榴  
彈破壞敵軍機關槍。衝前肉搏。敵  
軍陣線大有崩潰之勢。  
羅店鎮在我軍掌握中。

### 狗久廣品精

性強體健  
狗久廣品精  
狗久廣品精  
狗久廣品精

遲。實力削減。已無能力再度進攻。  
須待至下星期援軍開到後方敢前進。

總匯新報

消息靈通  
誠實可靠

### 國貨百雀牌香煙

國貨百雀牌香煙  
國貨百雀牌香煙  
國貨百雀牌香煙

### 善舉防身兩收效

善舉防身兩收效  
善舉防身兩收效  
善舉防身兩收效

### 二天油報効賑濟

二天油報効賑濟  
二天油報効賑濟  
二天油報効賑濟

### 特利膠藥油

特利膠藥油  
特利膠藥油  
特利膠藥油

### 利國貨

利國貨  
利國貨  
利國貨



# 總匯新報外

(發半時五午下)

次二第

(日一廿月九年六十二國民華中)

## 敵機五十架於今晨總攻廣州 遭我擊落及被迫降陸者九架

(本報廣州訊)今晨有敵機五十架襲擊廣州。飛入廣州市空際者。約有三十架。在各方投下炸彈多枚。幸多未中的。民間損失尚微。其後日機復轟炸天河。白雲山兩處之飛機。遭我防軍以猛烈高射炮轟擊。敵機不敢低飛。投之炸彈。均未中要害。增步工業區。亦遭敵機多架光顧。但我空軍作戰勇猛。敵機卒於不支敗退。虎門方面空際。亦發現敵機三架。該方我高射炮隊實力至雄厚。當該三架飛到時。即為我防軍以高射炮火包圍。敵機無法衝出。結果。三架元全機擊落。另一架在赤灣方面。被我機銜尾追擊。遭受重創。圖逃不果。卒又墜落焚燬。此時。我空軍極佔優勢。步步緊迫。日機受傷者不少。內中有兩架被迫降落於龍眼洞。另兩架被迫降落於白雲山麓之飛機場。另一架在天河飛機場迫而下。我廣州市防空當局。於日機未到時。即發出第一次警號。時為上午九時十分。全市遂開始準備。防軍當即將高射炮等佈置停當。同時。我天河。白雲兩機場。亦準備這飛機騰空迎戰。不久敵果到下午一時四十分。發出第二次警號。不久。空戰又爆發。是次敵方空襲。我廣州市。因事先準備妥當。且市民接受防空訓練。故秩序甚佳云。

### 敵大舉空襲南京之期限已過 尚無轟炸徵象

(上海廿一日路透電)日方聲言大規模轟炸南京之期限既降臨而復過去。依然未見有轟炸之徵象。路透電者於下午向日方消息靈通界刺探。叩以空襲曾否實現。彼以滑稽口吻答稱。日軍或寧願使南京在懸繫中。美國駐京大使約翰遜。已偕同使署人員登魯遜號砲艦。祇二等秘書巴斯頓留在署內未去。南京美僑有十六人遷入署內。意國大使署人員亦已登砲艦。惟使署仍照常開門辦事。

### 日軍八言人稱 絕不施放毒氣

(上海廿一日路透電)南京市民於昨晚始得悉日海軍司令長谷川之警告消息。大批難民。即逃往各自所認為安全之地帶。避至論及南京自大使館之位置。以美國大使館所處地位極安全。蓋其距離中國軍事建設區甚遠也。英大使館距離交通道僅一箭之遙。日空軍曾轟炸該處。德大使館最近。日陸軍部。該處當然亦為日空軍轟炸之目標。距離蘇聯大使館約二百碼之處。曾落下炸彈多枚。他如法。比大使館附近。亦有炸彈落下。至於意國

大使館。因在英大使館對面。故甚安全。據調查日方空襲南京之結果。並無一名外人受傷或斃命。亦無一彈落於外人建築物上。謠傳日方將在南京施放毒氣。但日軍代官人稱。一日軍絕不欲作此非人道之舉動。南京英當局頒令。英僑可暫時離開南京。看情形如何再定行止。

(上海廿一日路透電)南京英當局頒令。凡英僑民如欲暫時離去者。有商船可運載之。現已有英商數人登船。駛往上游數里。暫看情形變化至如何程度。始決定是否應永久退出。美大使館離南京之決定。美軍民極表不滿。認為大損美國之尊嚴。

(上海廿一日路透電)美國海陸軍人與僑民。極端不滿美大使館撤退南京之決定。美使此舉顯然為獨行獨斷。美國軍民深覺此舉使美國之威信與尊嚴大受打擊。美艦隊司令恩尼氏亦公然反對使署人員退出。但令呂宋號仍留南京。不駛往上游。作為折衷辦法。

總匯新報

消息靈通  
誠實可靠